

9 医療・保健・福祉における外国人支援

令和4年10月1日現在

※ 新型コロナウイルスの影響により中止となった事業は「【中止】」と「名称」欄に記載しています。

	市町村名	名称	実施主体	事業内容	備考
1	千葉市	生活保護のしおり(英語、中国語、韓国語)	市	生活保護のしおり(英語、中国語、韓国語)を作成し、保健福祉センター社会援護課、保護課で配布	
		外国人向けDV防止啓発リーフレット(英語、中国語、スペイン語、韓国語、日本語、タガログ語)	市	外国人向けDV防止啓発リーフレット(英語、中国語、スペイン語、韓国語、日本語、タガログ語)を市ホームページに掲載	
		外国語版母子健康手帳(9か国語、日本語併記あり)	市	外国語版母子健康手帳(英語、中国語、韓国語、スペイン語、タイ語、タガログ語、ポルトガル語、インドネシア語、ベトナム語)を妊娠届出等で保健福祉センター健康課に来所した妊娠中の市内在住外国人へ配布	
		「BCG接種を受けたあとの注意」のチラシ(英語、中国語)	市	BCG接種後の注意事項を記載したチラシ(英語、中国語)を作成し、接種を受けた外国人市民に対して配布	
		外国語版 結核リーフレット(英語、中国語、韓国語、タガログ語、ベトナム語)	市	外国語版 結核リーフレット(英語、中国語、韓国語、タガログ語、ベトナム語)を結核治療中の市内在住外国人等へ結核患者面接時に配布	
		外国語版 千葉市国民健康保険パンフレット	市	外国語版 千葉市国民健康保険パンフレット(英語、中国語、韓国語、スペイン語、日本語)を作成し、市ホームページに掲載	
		災害用備蓄品の生理用品の配布	市	災害用備蓄品の生理用品の配布及び、やさしい日本語のチラシによる市内日本語学校への周知	
2	銚子市	翻訳	銚子市	訪問や相談等で、翻訳機を用いて対応	
3	市川市	外国語対応可能な病院に関する情報提供	市川市	外国人相談窓口にてリストを作成し情報提供を行っている。	
		119番通報に対する多言語での対応	市川市	近隣6市で運用している千葉北西部消防指令センターにおいて、119番通報通訳業務委託を行うことにより、外国人からの119番通報に対応している。	
		救急事案に対する多言語での対応	市川市	すべての救急車に12か国語対応外国人問診票、6か国語対応のコミュニケーション支援ボードを積載し、さらにスマートフォンには救急用翻訳アプリケーションをダウンロードして対応している。更に消防隊も支援活動にあたることから、26隊にコミュニケーション支援ボードを積載し対応している。	
		個別予防接種(冊子の提供)	市川市	「一般社団法人日本ワクチン産業協会」発行の「よぼうせつしゅのはなし」(日本語版及び、英語版)を実施医療機関へ配布。	
		急病診療所等運営事業	市川市	受診申し込み書の多言語化(スペイン語、ポルトガル語、中国語、英語)	
		子育て世代包括支援事業(アイティ)	市川市	妊娠届出時に、希望された妊婦・必要となる妊婦に対して、通常の母子健康手帳と共に、外国語版母子健康手帳を交付している。	
		国民年金制度説明チラシ	市川市	国民年金に関する説明(日本語、英語、中国語)を配布	
		胃がん・乳がん検診に関するお知らせ	市川市	胃がん・乳がんの集団検診受診者への結果がいつ頃でるか、精密検査の重要性等の案内(英語)を配布。	
保育所利用申請受付	市川市	保育所利用申請書等の英語版を作成。			
4	木更津市	外国語版母子手帳の配布	木更津市	子育て支援課内子育て世代包括支援センターにて、英語、ハングル語、中国語、タガログ語、スペイン語、ポルトガル語、インドネシア語、タイ語の母子手帳を配布	
		翻訳アプリの活用	木更津市	窓口業務(若年期健康診査・予防接種・母子保健事業・歯科保健事業)で、外国人に対し、スマートフォンの翻訳アプリを用いた健康相談・案内を実施	

9 医療・保健・福祉における外国人支援

令和4年10月1日現在

※ 新型コロナウイルスの影響により中止となった事業は「【中止】」と「名称」欄に記載しています。

	市町村名	名称	実施主体	事業内容	備考
5	松戸市	国民健康保険で利用できる医療給付(パンフレット)	松戸市	保険制度の理解及び適正受診に関する翻訳パンフレット(英語、中国語、ベトナム語)を配布	
		国民年金制度の説明パンフレット(14カ国語)	松戸市	日本年金機構発行物「国民年金制度の説明パンフレット」(英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、タガログ語、インドネシア語、ロシア語、スペイン語、タイ語、カンボジア語、ネパール語、ミャンマー語、モンゴル語、ベトナム語)を国保年金課・市民課にて配布	
		【中止】 外国人留学生を対象とした国民健康保険制度説明会	松戸市	職員が市内の大学及び日本語専門学校に赴き、外国人留学生を対象に国民健康保険制度に関する説明会を開催	
		介護保険被保険者証・納入通知書の説明チラシ	松戸市	介護保険被保険者証および介護保険納入通知書に関する説明チラシ(英語、中国語、韓国語)を作成し介護保険課にて配布	
		かかりつけ医推進事業	松戸市	医療機関情報を本市に居住している外国人の方に提供し、日頃より身近な地域で健康管理を進めてもらうため外国語版まつど医療機関ガイド(英語、中国語、韓国語、ベトナム語)を作成	
		がん検診事業	松戸市	「松戸市の健康診査のお知らせ」(英語、中国語、ベトナム語)をホームページに掲載	
		「予防接種と子どもの健康」(外国語版)の配布及び、予防接種済証(英語版)の作成・交付	松戸市	「予防接種と子どもの健康」(英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、フィリピン語)の写しを希望者に配布。英語版の予防接種済証を海外留学や海外転勤等に対応できるよう交付	
		国民健康保険で利用できる海外療養費(チラシ)	松戸市	国民健康保険で利用できる海外療養費のチラシ(英語、中国語)を配布	
		児童手当等の案内文作成・配布	松戸市	児童手当など各種手当や子ども医療費助成等について、外国語版の案内文作成 ・児童手当 ・子ども医療費助成 ・児童扶養手当 ・ひとり親家庭等医療費助成 ・遺児手当	
		ひとり親家庭支援事業	松戸市	母子・父子自立支援員が相談者へ「ひとり親家庭のしおり」を多言語で配布	
		市民健康相談業務	松戸市	翻訳機を6台用意し、外国の方を相手とした相談業務における意思疎通の円滑化を図る。	
		市民健康相談室で説明パンフレットの配布	松戸市	市民健康相談室で利用する案内文や申請書について外国語版を作成(英語、中国語) ・妊娠届出・転入妊婦連絡票・健康診査の案内・松戸市母子保健サービスの案内	
		保育所(園)等利用申込案内の多言語での配布	松戸市	保育所(園)等利用申込案内の各種申請書類等について2ヶ国語(英語、中国語)対応したものを配布またはホームページに掲載している。	
		多言語版「就学援助制度のお知らせ」	松戸市	就学援助制度に関する概要の配布(英語、中国語)	
保健関係書類の翻訳	松戸市	小中学校で使用している保健関係書類の外国語版の配布			
6	成田市	国民健康保険のてびき	市	国民健康保険のてびき(英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語、インドネシア語、ベトナム語)を作成し、担当課窓口で希望者に配布。	
		子育てガイドブック	市	子育てガイドブック(英語)を作成し、担当課窓口で希望者に配布する。また、ホームページへ掲載する。	
		生活保護のしおり(英語、スペイン語)	市	生活保護のしおり(英語、スペイン語)を作成し、社会福祉課で配布。	
		母子健康手帳	市	英語・中国語・タイ語・タガログ語・ポルトガル語・インドネシア語・スペイン語・ベトナム語・ネパール語・ハンダ語で発行	
7	東金市	子育て世代包括支援センターにおける翻訳サポート	市	子育て世代包括支援センター訪問者の子育てや母子保健に関する相談に対し、タブレット端末を活用した通訳システムや機械翻訳(17言語)を活用して対応する。	
8	旭市	外国語版母子健康手帳の交付	旭市	英語、中国、ハンダ語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語、ベトナム語、ネパール語、インドネシア語、タガログ語の母子健康手帳の交付。	
		翻訳機を利用した相談	旭市	母子健康手帳交付、乳幼児健康診査、子育て相談、訪問指導等において翻訳アプリや翻訳機を利用して対応。	
		子育て関連手続きの説明通知	旭市	出生届、転入届出時に必要な子育て関連手続き通知(英語)を作成し、市民生活課の窓口で配付	

9 医療・保健・福祉における外国人支援

令和4年10月1日現在

※ 新型コロナウイルスの影響により中止となった事業は「【中止】」と「名称」欄に記載しています。

市町村名	名称	実施主体	事業内容	備考
9 習志野市	お子さんの予防接種	市	お子さんの予防接種(英語・中国語・韓国語・ベトナム語・スペイン語・ポルトガル語・タイ語・インドネシア語・タガログ語・ネパール語)を健康支援課窓口にて配布	
	外国語版母子健康手帳(9か国語、日本語併記あり)	市	妊娠届出等に来所した市内在住外国人のうち希望者には通常の母子健康手帳に替えて、外国語版母子健康手帳(英語、中国語、ハンガール、スペイン語、タイ語、タガログ語、ポルトガル語、インドネシア語、ベトナム語)を交付する。	新規
	多言語対応翻訳機を使用した支援	市	利用者支援事業、訪問指導等での面接の際、外国人とのスムーズな面接を実施するために多言語対応翻訳機を使用している。	新規
10 柏市	かしわこそだてハンドブック	柏市	かしわこそだてハンドブック(英語、中国語、韓国語、やさしい日本語)を作成し、こども政策課等で配布、HP掲載	
11 市原市	予防接種勧奨リーフレット	市	麻疹・風しん2期の予防接種推奨リーフレットを英語に翻訳し、保健センターで配布	
	予防接種勧奨リーフレット	市	二種混合(ジフテリア・破傷風)予防接種勧奨リーフレットを英語に翻訳し、保健センターで配布	
	保育所等利用案内	市	令和5年度市原市保育所(園)・認定こども園等利用案内を英語に翻訳し、保育課で配布	
12 流山市	外国語通訳業務	流山市(流山市国際交流協会に業務委託)	健診など、市の業務に関する事項において、市が必要と判断した場合に実施。(原則、英語、中国語、韓国語)	
	外国語翻訳業務	流山市	母子保健事業に関する複数の資料を健康増進課で配布。(英語、中国語、韓国語)	
	外国語版母子健康手帳(日本語併記あり)	流山市	外国語版母子健康手帳(英語、中国語、韓国語等)を妊娠届出等で流山市保健センター・南流山センター・おおたかの森市民窓口センターに来所した妊娠中の市内在住外国人へ配布。	
	翻訳	流山市	・子育て事業所管部局において、虐待・DVIに関する相談支援で、デジタル機器を活用し対応 ・母子保健事業所管部局において、訪問・健診・相談等で、ポケットの翻訳機能を活用し対応。	
13 八千代市	らくらく☆かんたん予防接種ナビ	市	多文化交流センターにて登録勧奨のチラシを配布。 「多言語による生活情報メール」において周知(日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、アラビア語、インドネシア語、シンハラ語、タイ語、タガログ語、ネパール語、モンゴル語、ロシア語)	
14 我孫子市	母子健康手帳の交付	我孫子市	妊娠届出書時に、外国版(英語・中国語・ハンガール語・タイ語・タガログ語・ポルトガル語・スペイン語・インドネシア語・ベトナム語)を希望される方に、健康づくり支援課で交付。	
	翻訳	我孫子市	保健センターの訪問・健診・相談等及び保育課窓口や子育て支援センターにおいて入園及びその他の相談等に、ポケットの翻訳機能を活用し対応。	
	乳幼児予防接種予診票	我孫子市	英語版の予防接種予診票を作成し、市内契約医療機関に配布しているため、対象者の希望により英語版予診票に差し替えをしている。希望者には、保健センターでも配布。	
	離乳食期の食材資料	我孫子市	英語版の離乳食期に使える食材一覧資料を作成し、希望者に配布。	
	子ども医療費助成の案内補助	我孫子市	子ども医療費助成の申請に係る文言を英語、中国語、韓国語で表記したもの。該当の文言を指差しすることで外国人の市民の申請を支援する。	
15 鴨川市	外国人のためのおしゃべりカフェ	鴨川市 鴨川市国際交流協会	ミニ講座内で、「熱中症」や「手洗い」などの医療・衛生に関する内容を実施	おしゃべりカフェは、年4回実施 日本の生活で分からないことを聞いたり、情報交換や友人づくりを目的としている。
16 鎌ヶ谷市	パパママサロン	鎌ヶ谷市国際交流協会	幼稚園、保健センター等からの依頼対応。乳幼児健診、相談窓口への同行等における外国人親子サポートや医療機関受診に必要な多言語問診票などの周知活動。	イベントや外国人の要望により活動。(通年)
17 君津市	妊娠届出関係書類の翻訳	市	妊娠届出に関する書類の翻訳(英語・中国語・ベトナム語) ・妊娠届出書 ・妊婦健康診査受診票交付確認票	
	育児に関する案内チラシの翻訳	市	育児に関する案内チラシの翻訳(英語・中国語・韓国語・ベトナム語) ・赤ちゃん用品 ・沐浴 ・おむつ交換	

9 医療・保健・福祉における外国人支援

令和4年10月1日現在

※ 新型コロナウイルスの影響により中止となった事業は「【中止】」と「名称」欄に記載しています。

	市町村名	名称	実施主体	事業内容	備考
18	浦安市	多様性社会推進課案内リーフレット	浦安市	多様性社会推進課の行う内容をまとめ、多言語で表記した案内用リーフレット(英語・中国語・韓国語)	
		児童手当等のご案内	浦安市	児童手当など各種手当や子ども医療費助成等の制度について、多言語の案内文作成(英語・中国語) ・児童手当 ・子ども医療費助成	
		ひとり親家庭のしおり	浦安市	ひとり親家庭支援制度の案内を周知するため、制度内容及び申請方法を記した案内(英語・中国語)	
		予防接種と子どもの健康	浦安市	子どもの予防接種に関する説明等、多言語で表記したガイドブック。公益財団法人予防接種リサーチセンターが作成したものをダウンロードしている。(英語・中国語・韓国語・タガログ語)	
		子育てケアプラン作成のご案内	浦安市	妊婦や2歳未満の子どもがいる世帯に子育てケアプラン作成を周知するため、事業内容及び対象、受付時間・場所などを記した案内(英語)	
		国民健康保険の手引き	浦安市	国民健康保険制度の加入資格や各種届出、給付、保険税についてのガイドブック。 外国人が国民健康保険に加入する場合に配布し、説明を行っている。 (英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語)	
		胃がん検診(バリウム検査)実施時配布物	浦安市	胃がん検診(バリウム検査)の検診案内及び結果通知。 胃がん検診(バリウム検査)受診の際に配布している。(英語・中国語・韓国語)	
		乳がん検診(超音波検査)実施時配布物	浦安市	乳がん検診(超音波検査)の受診案内及び結果通知。 乳がん検診(超音波検査)受診の際に配布している。(英語・中国語・韓国語)	
		乳がん検診(マンモグラフィ検査)実施時配布物	浦安市	乳がん検診(マンモグラフィ検査)の受診案内及び結果通知。 乳がん検診(マンモグラフィ検査)受診の際に配布している。(英語・中国語・韓国語)	
		後期高齢者健康診査等の受診券封筒	浦安市	毎年度末及び年度初めに発送しているがん検診等受診券の送付用封筒に外国語を記載。 後期高齢者健康診査受診券、がん検診受診券の発送用封筒。(英語・中国語)	
	浦安市	外国語が使える市内医療提供施設の紹介	浦安市	市公式ホームページにおいて、外国語が使える市内の医療提供施設一覧を掲載。 (英語、中国語、韓国語、ベトナム語など)	
19	印西市	外国語版母子健康手帳	印西市	英語・中国語・韓国語・タガログ語・タイ語・ポルトガル語・インドネシア語・スペイン語・ベトナム語、ネパール語で発行	
20	白井市	国民健康保険について	市	国民健康保険について、英語のリーフレットを作成し、担当課窓口で希望者に配布	
		国民年金制度の説明パンフレット(14カ国語)	市	日本年金機構発行物「国民年金制度の説明パンフレット」(英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・タガログ語・インドネシア語・ロシア語・スペイン語・タイ語・カンボジア語・ネパール語・ミャンマー語・モンゴル語・ベトナム語)を担当課窓口で活用	
		予防接種と子どもの健康	市	出生児と乳幼児の転入者に、公益財団法人予防接種リサーチセンター発行物「予防接種と子どもの健康」(英語・中国語・韓国語・ベトナム語・スペイン語・ポルトガル語・タイ語・インドネシア語・タガログ語・ネパール語)をダウンロードし、担当課窓口で配布	
		母子健康手帳	市	母子健康手帳(英語版)を購入し、担当課窓口で配布	
		乳幼児の健康相談や健診への同行	市	乳幼児の健康相談や健診の際に通訳を希望する場合、通訳ボランティアに依頼	

9 医療・保健・福祉における外国人支援

令和4年10月1日現在

※ 新型コロナウイルスの影響により中止となった事業は「【中止】」と「名称」欄に記載しています。

	市町村名	名称	実施主体	事業内容	備考
21	富里市	生活保護のしおり	市	生活保護のしおり(英語)を作成し、生活支援課の窓口にて配布。	
		翻訳機	市	自立支援相談窓口での相談や手続き等で、翻訳機(ポケトーク)を活用し対応している。	
		国民健康保険ガイド	市	国民健康保険に関するガイドブック(英語)を作成し、国保年金課窓口にて配布。	
		日本の国民年金制度(15ヶ国語)パンフレット	市	日本年金機構発行人「国民年金制度のパンフレット14ヶ国」に加えて、発行されていない「シンハラ語」のパンフレットを市で作成して、15ヶ国語の言語対応。(シンハラ語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、インドネシア語、タガログ語、ベトナム語、ロシア語、タイ語、ミャンマー語、カンボジア語、ネパール語、モンゴル語)	
		母子健康手帳	市	希望者に、英語・タガログ語・インドネシア語・タイ語・ベトナム語・ネパール語で発行	
		乳幼児予防接種予診票	市	対象者の希望により、英語版の予診票を発行している。	
		乳幼児健診通知文	市	外国人の対象者がいる場合に、英語の通知文を同封している。	
22	香取市	国民健康保険制度のパンフレット	市	健康保険制度のパンフレット(英語)を作成し、必要に応じて配布	
		英語版健康診断の間診票	市	子どもを対象にした英語版の健康診断の間診票を作成し、必要に応じて使用	
		多言語翻訳機の活用	市	外国人の子育てや健康診断等の相談の際、多言語翻訳機を活用し対応している。	
		5か国語母子手帳	市	民間業者が作成した5か国語の母子手帳を必要に応じて使用。	
23	山武市	国民健康保険の多言語ガイドブック(9か国語)	市	国民健康保険の多言語ガイドブック(日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、タイ語、ベトナム語、スペイン語、インドネシア語(9ヶ国語併記:多言語対応デジタルブック付き)を作成し、国保年金課にて配布	
		国民年金制度の説明パンフレット(14カ国語)	市	日本年金機構発行人「国民年金制度の説明パンフレット」(英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・タガログ語・インドネシア語・ロシア語・スペイン語・タイ語・カンボジア語・ネパール語・ミャンマー語・モンゴル語・ベトナム語)を国保年金課にて配布	
24	大網白里市	外国語版母子健康手帳	市	外国語版母子健康手帳(英語、スペイン語、ベトナム語、ポルトガル語、タガログ語、ハンガール語、インドネシア語、中国語、タイ語)を、妊娠届出等で健康増進課に来所した妊娠中の市内在住外国人へ配布	
25	九十九里町	国民健康保険ハンドブック	町	パンフレットは日本語と英語の併記(日本語・英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・タイ語・ベトナム語・スペイン語・インドネシア語対応デジタルブック付き) 住民課窓口にて配布	
26	横芝光町	多言語通訳機	町	健康こども課)タブレット端末による通訳サービスを活用し、母子保健事業の案内や子育てに関する相談に対応	
		多言語母子手帳	町	健康こども課)妊娠届出時に外国語版(英語、中国語、ハンガール語、インドネシア語、タガログ語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ベトナム語)を希望者に配布	
		多言語国民健康保険のてびき	町	住民課)多言語の国民健康保険のてびきを配布	